

# HERALDO DE NAVARRA

AÑO I Redacción y Administración: Espoz y Mina 2. 2.° derecha, Pamplona 5 de Julio de 1897 Dos ediciones diarias Precios de suscripción y anuncios en cuarta plana Número 62 Apartado núm. 36

**ACADEMIA PREPARATORIA MILITAR**  
= Afecta al Colegio de San Luis Gonzaga. - PAMPLONA =  
DIRECTORES y PROFESORES  
D. IGNACIO MAZERES y D. MANUEL SUAREZ  
Capitanes de Artillería

Alumnos que hasta la fecha han sido aprobados en los actuales exámenes de ingreso:

Don Francisco Cervera, preparado en diez meses, infantería	»	»
» Manuel Iglesias » » infantería	»	»
» Antonio Garbalena » » caballería	»	»
» Juan Cabello » » infantería	»	»
» Joaquín Astiz » » caballería	»	»
» Luis Romero » » infantería	»	»

El curso dará principio el día 1.º DE JULIO PROXIMO, siendo CINCO LAS HORAS DIARIAS de clase para las asignaturas de matemáticas, verificándose exámenes de tanteo para conocer el grado de aprovechamiento de los alumnos y acostumarlos al método de exposición exigido a la mitad y al final de cada uno de los repases y de cuyo resultado se dará conocimiento a las familias.

LA CALIFICACION ES SEMANAL, admitiéndose internos y externos con rebaja en los honorarios de enseñanza a los hijos de militares, clases e individuos de tropa.

Todos los hijos y hermanos de militares y marinos muertos en campaña tienen PLAZA GRATUITA de alumnos externos.

Nota. Todos nuestros alumnos ingresa los hasta la fecha en las distintas Academias militares han pertenecido *menos de veinticuatro meses* a esta Academia, siendo varios los preparados en diez meses.

Para más informes dirigirse a los directores, Navas de Tolosa, 31, tercero izquierda, ó al Paseo de Valencia, 32, cuarto, izquierda, ó al colegio de San Luis en el Paseo de Valencia.

**Gran fábrica de sombreros**  
y depósito de varios artículos

Se han fabricado sombreros Guernica para la próxima temporada.

Precios 8, 9, 10 y 12 pesetas uno.

Colores surtidos.

Precios 50 por 100 más baratos y mejor surtido que otras casas.

**5, Calceteros, 5**

**CAMISERIA Y CORBATERIA**  
**de Elizalde hermanas**

2-SAN SATURNINO-2

Tienen el gusto de participar a sus constantes favorecedores y al público en general, que acaban de recibir un elegante y variado surtido de corbatas hechas exclusivamente para esta casa por las principales fábricas.

También se han recibido batistas y sedas para la confección de camisas, últimos modelos, propios para la actual estación.

Se hacen arreglos en camisas de caballero a precios arreglados.

**BAZAR MÉDICO**  
7, Bidebarrieta, 7  
**BILBAO**

Casa especial en instrumentos de Cirujía. Mobiliario aséptico para operaciones.

Curra de LISTER

Biberones, jeringas, irrigadores, medias elásticas, gabinete para la aplicación de aparatos ortopédicos, braguetas y fajas.—Precios fijos y módicos.

**Coche para Aoiz**

La empresa del coche-correo ha dispuesto poner los asientos desde hoy primero de Julio a los precios siguientes:

De Pamplona a Aoiz una peseta.

De Pamplona a Urroz, cincuenta céntimos.

Administración en Pamplona, ESTAFETA 71. Idem en Aoiz, fonda de IMAZ.

**Viene "Guerrita,"**

La mejor sidra y la más fresca para antes y después de los toros se vende en la calle Estafeta número 7, casa de la Viuda de Sanchez.

Nota. Se admiten huéspedes y se preparan meriendas para los toros.

**7, Estafeta 7,**

**Maquina de vapor**

Se vende en buen uso, puede verse en el nuevo Palacio de Justicia en donde informarán.

**En los grandes talleres de Labarta**

PAMPLONA, hay un sinnúmero de carruajes, ómnibus nuevos y usados, desde cuatro asientos hasta catorce, como también coches de cuatro ruedas pequeños y surtidos de dos.

Así mismo hay dispuestas para la venta ruedas usadas de todas clases, como también camiones y carros de mulas y bueyes a precios muy arreglados.

Los pagos al contado y a plazos, según convenga.

**Venta de ganado lanar**

Se venden setecientas ovejas jóvenes, cuatrocientas viejas, doscientas cincuenta primales y trescientos carneros.

Para informes y detalles dirigirse a Justo Izurriaga, en Olite.

**Mantecadas de Viena**

Única casa en Pamplona. Precio 1'25 libra y 0'50 docena. En cajitas a 1, 1'50, 3 y 4 pesetas una.

**Pastillas de café y leche**

Se hacen todos los días con riquísima leche analizada y café Moka. Precio 1,50 pesetas libra. En cajitas a 0'75 y 1'50.

64, Plazuela de San Nicolás, 64

CLAUDIO LOZANO ml s

Depositario del producto Glandario.

**LA CATALANA**

Compañía de seguros contra incendios y explosiones

A PRIMA FIJA

Autorizada por real decreto de 25 de Agosto de 1865.

Única en su clase domiciliada en Cataluña

Establecida en Barcelona:

DORMITORIO DE SAN FRANCISCO 5 pral.

Capital y reservas **30.000.000**

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1896:

550.741.846'06 pesetas

Siniestros pagados hasta igual fecha:

5.803.943'11 pesetas

Treinta y dos años de existencia

Dirigirse al Comisionado principal é Inspector don SEBASTIAN GASTEARENA, Plaza del Castillo, 36, 3.º Pamplona.

**Dependiente**

En la peluquería de Juan Ciganda, Plaza de la Constitución número 9, hace falta uno que sepa su obligación.

**Taller de herrería y cerrajería**

DE PABLO URMENETA

Participa a su numerosa clientela que ha trasladado su establecimiento a la calle de Tecenderrias, 16, junto al Veloz Club.

## EDICION DE LA MAÑANA

**Cartas del "HERALDO,"**

**DE LODOSA**

Los exámenes.—Atentado contra la propiedad.—El nuevo Ayuntamiento.

Sr. Director del HERALDO DE NAVARRA

Se celebraron los exámenes de los niños y niñas de las escuelas públicas municipales, dejando algo que desear sobre todo los de los primeros, sin duda por haber permanecido cerradas las clases por espacio de tres meses a consecuencia de la terrible epidemia de sarampión que tantas víctimas produjo a principio de invierno.

Tampoco las labores de las niñas, a no dudar por igual motivo, han alcanzado aquel renombre de años anteriores, que hacía que mucha parte del sexo débil, sin distinción de clases fuera a visitarlas durante los días de exhibición al público por más que había algunos trabajos de indiscutible mérito.

Ya que la Junta local se encuentra animada de los mejores deseos en pro de la pública enseñanza, de esperar es que en el año próximo, esmerando aquella su celo y los profesores dando pruebas de su valer, nos proporcionarán ocasión de tributar a aquella y a éstos un entusiasta y sincero aplauso.

Al concejal electo don Carmelo Remirez le inculcaron en la madrugada del día de San Pedro el abrigado de carrizo de la huerta, consiguiendo su destrucción en parte, habiéndose quemado además varias eras de planta de pella y de pimientos. Este hecho vandálico que ha sido continuación de los que tuvieron lugar no hace mucho con la siega ó tala de algunas pimenteras ó tomateras, nos induce a llamar la atención de la autoridad, guardia civil, etc., para que redoblen su vigilancia hasta conseguir infraganti a algunos de éstos seres indignos de vivir entre gente civilizada, que amparados en las sombras de la noche se atreven a ejecutar actos de verdadera cobardía.

Hoy se ha constituido el nuevo Ayuntamiento sin lograr que los cargos de alcalde, tenientes y síndico se confieran en definitiva en una sola sesión, por no haber alcanzado los favorecidos la mayoría absoluta del total de concejales de que debe componerse la corporación con motivo del reciente fallecimiento de un concejal de los antiguos.

Posecionados ya los nuevos ediles de las poltronas que tanto ambicionaban, de esperar es, si han de ser consecuentes, que lo mismo los de un bando que los de otro, dedicanse al mejoramiento de la cosa pública depouiendo los odios y las rencillas personales en aras del bien de todos.

De usted afmo.,

El corresponsal

2 Julio 1897.

**DE GARDE**

Exámenes

Mi querido amigo: Con sumo placer me tomo la libertad de suplicar a usted, se digne insertar unos breves renglones en su ilustrado periódico.

Los exámenes públicos en las escuelas de niños se verificaron el día 22 del actual.

En todas las asignaturas que comprende el programa de primera enseñanza, han demostrado los alumnos suficiencia y aplicación y el maestro ilustración y hábitos de verdadera enseñanza.

Han resultado los exámenes brillantes; distinguiéndose entre todos los alumnos Casimiro Garrayre, Juan Gorindo, Pío Andueza, Mario Guillen y Ruperto Andueza niño de ocho años que pronunció un bellissimo discurso basado en la educación moral é intelectual del hombre habiendo hecho lo propio varios niños de muy corta edad recitando diferentes versos y diálogos, dejando a las autoridades y concurrentes altamente complacidos.

Terminó el acto con un breve y bien sentido discurso que pronunció el señor reverendo párroco don Fermín Erice.

A nuestro querido amigo é ilustrado maestro don Miguel Solans envió la más entusiasta enhorabuena por los muchos trabajos y desvelos que hace en bien de la enseñanza.

El corresponsal.

2 Julio 1897.

**DE SANSOL**

Nombramientos.—Jornales de siega.—Herido.—Estudiante.—Rotulación de calles. Clausura.—Precios.

Mi estimado director: Hoy ha tomado posesión de la alcaldía de este Ayuntamiento don Santos Echarrí persona de acrisolada rectitud y honradez, que durante doce años consecutivos y hasta que en el presente de *matu* propio la renunció, vino desempeñando el cargo de depositario municipal. Su nombramiento ha sido bien recibido, aunque como dice el adagio «nunca llueve a gusto de todos», lo cual nada tiene de particular pues, a nadie se oculta cuán difícil es en la sociedad moderna viciada por el ejemplo de prácticas políticas anómala aplicadas el poder satisfacer cumplidamente sus múltiples y a veces apasionadas exigencias.

Dios dé mucha suerte y acierto al señor Echarrí, para que con los conocimientos adquiridos por la experiencia, pueda desempeñar al agrado de sus administrados el difícil cargo que en su avanzada edad le han legado.

Precedentes de las provincias de Alava y Logroño van llegando abundantes peones para segar, continuando algunos su expedición hacia la inmediata villa de Los-arcos. Los que se han quedado aquí ganan precios que oscilan entre dos pesetas y nueve reales y la manutención.

Se encuentra levemente herido el vecindario de esta localidad don Bruno Baquedano. El Juzgado entiende en el asunto.

Ha llegado a su domicilio de esta localidad el estudioso y aprovechado joven Pedro Bayamo con la brillante nota de «meritísimo» en el segundo curso de latín, calificación que alcanzó en el primero. A su llegada a ésta se ha apresurado a saludar a su profesor de instrucción primaria don Angel Bacigalupe, del que es muy estimado y por quien demuestra sentido prelicción.

Merece nuestros aplausos este Ayuntamiento por el gusto y economía con que ha llevado a efecto la rotulación de las calles.

Según mis informes, el importante centro de enseñanza establecido en Nuestra Señora de la Real de Irache, no admitirá ya nuevas matriculas y se cerrarán las clases en que terminen los tres cursos de latín los alumnos inscriptos en años anteriores. De sentir es que esto se confirme.

El precio de los vinos tiende a la alza habiendo hecho hoy en esta localidad a dos pesetas cincuenta céntimos el cántaro de 11'77 litros.

Hasta otra se despide su afmo.

El corresponsal.

2 Julio 97.

**DE CASCANTE.**

El nuevo Ayuntamiento.—Los vinos

Sr. Director del HERALDO DE NAVARRA.

Muy señor mío y amigo: Hoy se ha constituido el nuevo Ayuntamiento y han sido elegidos, por votación, para alcalde don Manuel Bellido, tenientes don Casimiro Romano y don Gaspar Martín, síndicos don Manuel Martín y don Eulogio de Allo, todos amigos nuestros y socios del Casino Liberal.

La gente moza ha demostrado su alegría con algunos cohetes y se quiere obsequiar a los nuevos ediles con un banquete en el citado Casino.

Bastantes existencias y pocos compradores de caldos cotizándose de seis y medio a siete reales decalitro de vino y de 54 a 56 reales arroba aceite. De cereales se alcanza más de lo que se suponía y las viñas se presentan desiguales y gracias a la falta de lluvias, no se ha desarrollado el mildew, iniciado en muchas cepas.

Algunos cosecheros abrigan temores de ataques filoxéricos porque se marcan cepas sospechosas y si por desgracia se confirmasen, vendría la ruina completa de esta zona, tan apremiada por la Providencia y por la Diputación, con enormes contribuciones que no puede soportar.

Queda de usted afmo. amigo s. s. q. b. s. m.,

El corresponsal.

1 Julio 97.

## Información del "HERALDO DE NAVARRA,"

(Servicio de la mañana)

Madrid 4 (9'45 m.)

**Rectificación**

El señor Cánovas califica de absurdas las declaraciones del señor Sagasta en las que supone que el ministro Woodford trae una misión secreta cerca de los gobiernos de París y Londres.

Dice Cánovas que el gobierno de los Estados Unidos tiene representantes acreditados cerca de dichos gobiernos, y que cree ridículo comisionar a Woodford para este particular.

Respecto a la cuestión Mora, ha dicho el presidente que los liberales debieron aguardar a que los yankees acordaran pagarnos indemnizaciones por las expediciones salidas de la Florida, y que en caso alguno debía haberse adelantado para causar compromisos de mala especie.

El corresponsal.

(Servicio de la noche)

**Gobernador de Creta**

Madrid 5 (12'20 m.)

Trátase de ofrecer el gobierno general de Creta al cono-cido político belga Mr. This. Créese que dicho señor aceptará el cargo que se le ofrece.

**Proposición aprobada**

En el Senado de los Estados Unidos se ha aprobado una proposición en la que se invita al presidente de la república mister Mac-Kinley para que abra una amplia información acerca de la prohibición establecida para que no puedan entrar en Cuba los tabacos elaborados en los Estados Unidos.

Como estaban

Madrid 5 (1 m.)

El señor Canalejas ha tenido una conferencia con el señor Sagasta.

En ella ha manifestado el ex ministro liberal que los senadores y diputados adeptos a su política seguirán militando en el fusionismo, reconociendo la jefatura indiscutible del señor Sagasta.

**Otro motín**

Madrid 5 (1'15 n.)

En Priego (Córdoba) ha estallado un grave motín a consecuencia del aumento establecido por aquel Ayuntamiento en el ramo de consumos.

El vecindario apedreó las Casas Consistoriales, dando muerte al Alcalde y concejales.

Con este motivo se han reconcentrado en dicho pueblo fuerzas de la guardia civil, practicando diligencias para perseguir a los promovedores del alboroto y llevando a cabo varias detenciones.

**Lucha con fieras**

Madrid 5 (1'35 n.)

Telegrafán de París que el domador March que hace poco tiempo fué herido en Neully por los leones de su colección, se presentó anoche ante el público a practicar sus difíciles y arriesgados ejercicios.

Metiéndose en la jaula y fué acometido nuevamente por los leones que le hirieron gravemente.

El público huyó aterrado ante el terrible drama desarrollado a su vista.



# EDICION DE LA TARDE

5 de Julio de 1897.

## El regalo de un artista

Ayer á las cuatro de la tarde fueron entregadas al señor alcalde de esta ciudad don Miguel García Tuñón diecisiete joyas de un valor inapreciable, que el eminente violinista y esclarecido navarro don Pablo Sarasate, regala al Ayuntamiento de Pamplona, su pueblo natal.

Si Sarasate no nos hubiera dado pruebas anteriores de su acendrado cariño á Pamplona, si no estuviéramos todos convencidos del entusiasmo, casi delirante, que siente por todo lo que se refiere á Navarra en general y á Pamplona en particular, la nueva prueba dada por el mejor pamplonés, al pueblo que le vio nacer, bastaría para que sus paisanos le rindieran culto ferviente, veneración profunda.

A Sarasate no le basta con visitar nos por las fiestas, renunciando ventajosas contratas y despreciando pingües ganancias; á Sarasate no le basta con ser navarro y pamplonés de corazón; cree que es preciso probarlo, cree necesario que sus sentimientos de cariño á su tierra, debe patentizarlos en todo caso y por todos los medios imaginables, y como si nuevas pruebas hicieran falta, lega á nuestro pueblo un montón de joyas, otorgadas á un genio soberano por príncipes y reyes, admiradores entusiastas de su labor artística.

Las joyas tienen un valor intrínseco exorbitante; valen mucho más algunas de ellas como recuerdo histórico; más para nosotros tienen un valor mayor, muchísimo mayor que el que por ambos conceptos pueda corresponderle; son joyas ganadas por Sarasate...

La entrega se efectuó por los señores don Alberto Larrondo y don Antero de Irazoqui, á quienes Sarasate encargó de tan honrosa comisión y se levantó acta solemne de la misma donde las generaciones venideras podrán admirar la munificencia de un artista eximio y de un insigne patriota.

A continuación hacemos una ligera reseña de las joyas regaladas para su conservación al Ayuntamiento de Pamplona por el Excmo. señor don Pablo Sarasate:

■ Cinco sortijas, zafiro y brillantes, regalo de la emperatriz Augusta de Alemania; esmeralda con dos brillantes de la Reina Regente de España; granate y brillantes del rey actual de Sajonia; toda de brillantes de la reina Victoria de Inglaterra; un brillante del emperador don Pedro del Brasil.

Un reloj del emperador Napoleón III, esmalte azul é iniciales de brillantes.

Un botón de brillantes que puede servir de alfiler, de la reina Victoria.

Tres botones perlas y brillantes, de la misma reina.

Alfiler zafros y brillantes de Na-taile de Rotschild.

Botonadura de brillantes.

Tres brillantes de camisa del rey Alfonso XII.

Alfiler de brillantes.

Alfiler perla negra y brillantes de la Reina Regente de España.

Cuatro botones de camisa del príncipe de Gales.

Petaca del mismo príncipe con sus iniciales A. E. y corona y rubís y zafros.

Cartera y corona de turquesas con lapiz oro y perla de la emperatriz Augusta.

Cadena de reloj oro y brillantes del Casino Español de México.

## EN PROSA Y VERSO

Decididamente la comisión de Fomento de nuestro Ayuntamiento tiene el santo de espaldas.

Enfermó el Bomba y se cansó Gullin, y necesario le fué sustituir al primero y conceder al segundo el necesario descanso.

Pasaron algunos días y el Guerra, el gran Guerra, el idolo cordobés, como algunos le llaman, tuvo la mala fortuna de recibir un puntazo en la diestra mano, en ese miembro que tan bien sabe sentar el señor duque de Tetuan, á nombre del Gobierno y que nuestros comociales no aciertan á saber á que lado del cuerpo les cae.

Pero la herida... no era nada; y el idolo cordobés y... fnlaster, como lo son todos los ídolos aunque no sean cordobeses, haciendo gala de una oficiosidad verdaderamente andaluza, telegrafió á Pamplona diciendo: «Iré á torear á esa.»

Lo decía un torero y había que creerlo; y la comisión de Fomento lo creyó y se tragó el telegrama del Guerra con verdadero placer porque las ofertas en él contenidas significaban un tropiezo menos en el parto laboriosísimo de dar al público los espadas escriturados y los cantantes comprometidos

Había sin embargo en Pamplona, individuos gruñones, excépticos y descontentadizos, que aseguraban á voz en grito que el Guerra no venía, que el cordobés no torea en Pamplona; y á fé que sus palabras, profeías eran; y á fé que sus razones han resultado verdades de á tomo.

A uno de esos séres gruñones y descontentadizos, hombres que miran las cosas y las cuestiones por todas las caras y con anteojos de toda clase de colores, he oido decir un día y otro, que la venida del Guerra, mirada con gafas azules, y amarillas y naturales, la veía... verde.

El Guerra—me decía mi amigo—es un hombre que por su posición, ha aprendido á quererse, y se ha hecho maúlón, tumbón y poco aprensivo.

En Pamplona le hemos visto cobrar el precio de su contrata, sin haberla ganado en justicia, de mejor manera que pudieran haberlo hecho el Percebe, el Rebutina ó el Deditos. Unas cuantas estocadas cuarteando más que un macho viejo, y unas manitas con el capote, allá en el último toro del último día de fiestas. ¡Y sin estar herido! ¿Y quiere usted que venga?—añadía.

Hasta aquí, no parece deducirse consecuencia, pero sigamos.

El Guerra, habla mi amigo, sabe que no puede ni quiere venir á Pamplona, pero le conviene esperar hasta el día 5 ó 6 para comunicarlo á la comisión de Fomento de nuestro municipio, para que en vista de la premiosidad del tiempo tenga aquella que poner espadas de tanta fama, como el Conejito el Quinito y demás toreros dignos de la plaza de Vallecas.

Un poco atrevidas me parecieron las suposiciones de mi cariñoso amigo, más no las encontré del todo despreciables, y hoy las voy encontrando bastante menos que entonces.

Para terminar, el Guerra ha consumado en esta ocasión la suerte su prema, con sin igual maestría y sin volver la cara.

Ha citado desde Córdoba á la comisión de Fomento y por ende al pueblo que ésta r-presenta, valiéndose, no de la clásica muleta, sino de un f: e. rama pesetero; la comisión se fué al engaño y el Guerra nos dió la estocada ayer, con otro telegramita en el que decía que... ¡NO PODRA TOREAR!

Y la puntilla? Y la puntilla?—dirán mis apreciables lectores...

Pues la puntilla, nos la da queriendo mandar para sustituirle, nada menos que... ¡al Conejito!

## La cuestión del himno á Sarasate

DOS CARTAS

Sr. D. Leopoldo Sanz, Director del HERALDO.

Mi distinguido amigo y querido compañero: Agradezco á usted muy señaladamente las benévolas frases con que me favorece y honra en el número de ayer del HERALDO DE NAVARRA, de que es digno Director, con motivo de ciertos rozamientos surgidos en el asunto del Himno á Sarasate. No citaré antecedentes que puedan contribuir á la discordia, desde el momento en que recordados algunos errores se encuentra en ensayo la inspirada obra del señor Camó, y hay términos hábiles para que se restablezca la armonía entre las personas que intervinieron en la cuestión. Lo único que quiero hacer constar, y que usted comprenderá muy bien, es que ni remotamente está en mi carácter amenazar, contando con agenas voluntades; sino con la mía propia, para defender la razón y la justicia, cuando las crea holladas; y que por lo tanto, es un error gravísimo suponer que yo amenacé con ejercer la menor influencia sobre mi hermano político Pablo Sarasate, para que, en el caso de no cantarse el Himno, dejase de prestar su concurso á las Sociedades Santa Cecilia y Orfeón porque jamás, en materias de tal índole, y tratándose de artista tan eminente, utilizaré yo resentimientos personales para producir disgustos y crear conflictos.

Ya sabe usted que es su apasionado amigo y compañero q. b. s. m.

JUAN CANGIO MENA.

Pamplona 6 de Julio de 1897.

Por nuestra parte podremos solo dos líneas de comentario á la carta de don Juan Cancio Mena.

Al emplear la palabra «amenaza» como dirigida por él á las sociedades Santa Cecilia y Orfeón Pamplonés, solo lo hicimos acogiéndonos al rumor público del que sin embargo, por lo delicado de la cuestión no quisimos hacernos cargo hasta recibir la carta del señor Maya; pero no necesita el señor Mena hacer protestas de su caballerosidad sin tacha que de todo el mundo es conocida, como lo es tam-

bien de nosotros, que nos honramos con su afable trato.

Sr. Director del HERALDO DE NAVARRA,

Muy señor nuestro: En vista de la carta que aparece en el número 61 del domingo 4 del actual, firmada por don Joaquin Maya, nos vemos obligados á contestar poniendo las cosas en claro y vindicando al Orfeón de los cargos que se le dirigen.

En primer lugar no es cierto que el señor Maya no tuviese antecedentes del Himno dedicado al eminente Sarasate, puesto que el director del Orfeón puso en conocimiento de dicho señor que la citada obra tenía parte de orquesta la que pondría á su disposición cuando el señor Maya gustase.

Esto ocurrió frente á los atrios de la Catedral, en presencia de personas que pertenecen á la capilla de música de dicha Santa Iglesia.

Vista la conformidad del señor Maya en que se le enviase dicha partitura así lo hicimos por medio de nuestro conserje.

La noche siguiente, estando ensayando el Orfeón las obras de conjunto que se han de ejecutar en los próximos conciertos, se presentó el señor Pastor, presidente de la sociedad Santa Cecilia, y dijo: la junta de Santa Cecilia ha acordado no ejecutar el Himno, á lo cual un individuo de la de este Orfeón contestó que se alegraba en vista de la premura del tiempo y de la necesidad de atender á los coros de Clavé, suponiendo como así fué, nos harían perder tres días de ensayo, librándonos de un gran compromiso; entonces el director hizo constar que el Orfeón estaba sacando copias del Himno y dispuesto á estudiarlo. Ahora bien, pongamos de una vez las cosas en claro; si la sociedad Santa Cecilia estaba como el Orfeón dispuesta á estudiar la obra ¿por qué esa visita? ¿quién les llamaba? ¿por qué no dejarnos en paz y hacer como nosotros, preparar las copias y estudiar la obra?

Dos palabras acerca de la reunión del día siguiente, á la que acudieron los señores Maya y Azoz por Santa Cecilia y Zubiria y Música por el Orfeón.

El señor Maya manifestó que no le parecía bien ejecutar el Himno por la importancia de estos conciertos, y que si el señor Camó quería que se ejecutase, bien podía haber mandado partes sueltas de orquesta. Por nuestra parte dijimos, que visto un acuerdo de no ejecutar el Himno, habíamos dado orden de suspender el trabajo de copias, las que hubieran estado terminadas para las cinco de la tarde, hora en que se celebró la reunión, habiendo perdido con este motivo un día y consideran lo fundadamente, como así sucedió, que los coros de Clavé nos habían de privar de otros tres más, manifestamos que no tendríamos tiempo material para aprender dicha obra á conciencia.

Ayer domingo recibimos una carta del señor Mena á las once de la mañana, en cuya carta, nos manifiesta haberse presentado al presidente de la Sociedad Santa Cecilia señor Pastor, diciéndole, que por parte de dicha Sociedad no hay inconveniente en ejecutar el referido Himno y en vista de esa decisión, el Orfeón citó á sus individuos á ensayo para las cuatro de la tarde del mismo día, durante hasta las siete. Gracias á la precaución tomada de tener las copias hechas pudo verificarse éste.

Es muy lamentable que á una sociedad como el Orfeón Pamplonés que se sacrifica desinteresadamente y está siempre dispuesta á prestar su concurso á todo lo que redunde en beneficio de su pueblo, se le ataque tan bruscamente.

Sentimos en el alma tener que acudir á la prensa para un asunto tan desagradable, pero las circunstancias así lo exigen por la calidad de los ataques, y dando por terminada esta cuestión, queda á sus ordenes á nombre de la sociedad coral.—El presidente, Joaquin Zubiria.—El director, Remigio Música.

## De toros

No fué pequeño el chasco que ayer se llevaron los aficionados que acudieron al soto de Sadar á ver desencajonar los toros del duque de Veragua y señora viuda de Concha y Sierra; llegó el tren á la estación á las seis y media y para cuando llegaban al Sario los primeros cajones eran las nueve y media hora en que ya no era posible ver nada más que el bulto de los animalitos.

Por esto hemos acudido esta mañana y hemos podido ver el hermosa trapío y excelentes condiciones de la corrida que envía la señora Viuda de Concha y Sierra.

Entre los de Veragua sobresalen por su volumen el colorado sardo y el cárdeno bragado.

Don Jorge Diaz y el conde de Espoz y Mina traen las reses de sus vacadas en buen estado de carnes y tipo. Sobresalen en ambas corridas un cárdeno muy fino de Diaz y un reñto oscuro de Espoz y Mina.

Carne y hechuras hay; veremos si

la sangre acompaña y con eso tendremos por el la lo de los toros buenas corridas.

Y vamos ahora con los toreros: impositos bilitados de venir Guerra y Bombita y sabida la noticia del amado cordobés á tiempo preciso y muy difícil de buscar arreglo hay que examinar los sustitutos que Rafael II propone. Son estos Torerito, Villita y Conejito, que en realidad no pueden satisfacer mucho.

¿Qué solución hay? La única, la salvadora, la que satisfaría á la afición y al público en general es la que la comisión de Fomento persigue con celo laudable.

Contratar á Luis Mazzantini con el que hay la seguridad que en estas cosas de toros puedan buscarse, y al que debe traerse á todo trance haciendo los sacrificios que se necesitan.

Que se consiga deseamos y así se compensará la falta que se nota con la ausencia del afamado Guerra.

## TEATRO

### CAVALLERIA RUSTICANA

No en balde decíamos ayer que de esperar era se animase todavía la temporada teatral que tan mal empezó.

No era muy numeroso el público que anoche asistió al estreno de Cavalleria Rusticana pero salió tan satisfecho de la obra y de la manera admirable con que fué interpretada, que no es aventurado creer en el éxito que tendrán sucesivas representaciones.

Estrenada la preciosa obra de Mascagni en el teatro de Nápoles (si mal no recordamos) ha recorrido ya todos los teatros de Europa antes de venir al de Pamplona, donde si bien la música era conocida entre los buenos aficionados no se había oido cantar hasta la fecha.

El argumento sencillo y que nada de particular ofrece da lugar sin embargo á que el maestro Mascagni dé mayores pruebas de su talento artístico sacando partido de un libreto sin importancia.

De cómo fué ejecutada anoche la obra poco hemos de decir porque se compendia la crítica en una sola palabra. La ejecución fué admirable, sin excepción alguna, por parte de todos los artistas que tomaron parte en la representación.

Empezó la orquesta dirigida con gran acierto por el maestro señor Wehils, por tocar de una manera perfecta el hermoso preludio de la obra en el que cantó el señor Menchara con exquisito arte la famosa Siciliana, siendo estrepitosamente aplaudidos tanto el cantante como el maestro Wehils y la orquesta, que se vieron precisados á repetir el número.

La orquesta, que toda la noche estuvo admirable, escuchó otra vez aplausos en el intermezzo de cuerda, que no resultó menos brillante que el preludio en cuanto á su ejecución.

De la señora Bendazzi todo cuanto digamos será poco para expresar el arte exquisito que demostró y el modo como cantó toda la obra.

Solo diremos que el público salió muy satisfecho y que la señora Bendazzi fué interrumpida dos ó tres veces en su obra por los aplausos del público, no provocadas por alabardas que aquí no usamos, sino espontáneos y como justa recompensa al mérito de tan notable artista.

Imposible detallar dónde estuvo mejor, porque en toda la obra rayó á la misma altura.

La señorita Galán muy bien y cantando con sumo gusto su parte.

El señor Menchara ya hemos dicho que escuchó merecidos aplausos en la Siciliana las dos veces que la cantó, los cuales se repitieron en el dúo con la tiple, en el brindis que dijo con valentía, así como tambien los mereció en la sentida é inspirada despedida Adio mamma Lucia que dijo con mucho arte.

De Tabuyo solo diremos para no alargar más esta revista, que escuchó aplausos en la canción de salida, y que se mostró tan artista como siempre en el dúo de la tiple.

La señorita Izquierdo muy discreta y hasta los coros cantaron admirablemente. En fin, noche completa, por lo que felicitamos á la empresa porque de este modo se lleva el público al Teatro.

## NOTICIAS

Como siempre, la llegada del insigne Sarasate á Pamplona fué ayer un gran acontecimiento.

Toda la población puede decirse que presenció el entusiasta recibimiento que se le ha dispensado.

En la estación esperaban al ilustre artista comisiones del Ayuntamiento, casinos y sociedades de Santa Cecilia y Orfeón Pamplonés.

La comitiva siguió el itinerario de años anteriores, llegando al hotel La Perla, en donde se hospeda Sarasate, á las diez de la noche.

La plaza del Castillo ofrecía un animadísimo aspecto; la mayoría de la población se hallaba en ella; los

cohetes que se disparaban desde los casinos, las iluminaciones que lucían, las bengalas que se encendieron, las músicas y las gaitas, contribuyeron á que el espectáculo fuese hermoso.

El músico eminente tuvo que amarse repetidas veces al balcón solicitado por la muchedumbre que lo aclamaba con delirio.

Puso término á tan clásica fiesta el toro de fuego que corrió largo rato entre la algarabía de la multitud.

Bien venido sea nuestro gran Sarasate.

Segun dice un periódico taurino es más que probable que los aficionados madrileños tengan la inmensa satisfacción de ver estoquear á los famosos é inolvidable Salvador Sanchez, Frascuelo.

Este quiere que su hermano Pastor se retire definitivamente del toreo, á fin de lograrle una renta con que pase su vejez, Frascuelo vestirá el traje de luces y volverá á las lidias taurinas, en las que tantos aplausos conquistó, solo y exclusivamente por esa corrida.

A última hora de la tarde circuló ayer en esta ciudad la noticia de que el conocido aficionado á toros y amigo del Guerra señor Goicoechea había recibido un telegrama de aquel concebido en los siguientes términos: «Levantado apósito, herida en su puración, mano inflamada, no puede ir á Pamplona. Elija Ayuntamiento para sustituirme entre Torerito, Conejito ó Villita.»

La comisión de Fomento está reducida á las altas horas de la madrugada en que escribimos estas líneas para resolver sobre el asunto.

Hoy quedará abierto al público en la calle de las Navas de Tolosa un Cinematógrafo Lemiére que exhibirá vistas nuevas en España y seguramente llamarán la atención del público.

Las sesiones tendrán lugar cada media hora, de siete de la tarde á once de la noche.

Los trenes y coches ilegales hoy esta capital han venido atestados de viajeros.

Telegrafían de Barcelona, dando cuenta de la corrida de toros celebrada ayer tarde en la plaza de aquella capital.

Se corrieron toros del Saltillo. Refiriéndose á Reverte dice un periódico: Reverte, de verde y oro, después de una buena faena hizo doblar á animal de una estocada superior.

(Muchos aplausos). En el segundo toro que él mató también estuvo á gran altura el simpático diestro Reverte.

Anoche llegó á Pamplona, con objeto de pasar las fiestas entre otros nuestro querido amigo don Bartolomé Donamaría de Lesaga, acompañado de su distinguida esposa.

Tambien ha llegado nuestro partidario el Director de la banda de artillería de Segovia don Ildefonso Urizar.

La compañía de los ferrocarriles del Norte pone en conocimiento del público que por real decreto del ministerio de Hacienda, se establece desde primero de Julio un recargo transitorio de 10 por 100 sobre las cantidades que actualmente se perciben para el Estado en concepto de impuesto sobre las tarifas de viajeros y demás transportes de gran velocidad.

Dicho recargo se cobrará únicamente sobre las cuotas del transporte que lleguen ó excedan de una peseta.

Diputación.—Sesión del 2 de Julio de 1897.

Se nombraron vocales de la Junta local de montes de Goizueta á don Esteban Arratibel, don Antonio Aramburu y don Joaquin Aramburu.

Se aprobaron las cuentas de los años de 1890 al 94, ambas inclusivas presentadas por las Ocañas de Irujo y Arazuri.

Se autorizó al Ayuntamiento de Huarte-Araquil y al Consejo de Guadalupe para que puedan transitar por la carretera provincial de Irujo estrecha, en el primero en el trayecto comprendido entre Aranzua y Salazar y el segundo entre Guina é Irujo, sujetándose á las obligaciones que al efecto se les impondrá por la Diputación del ramo.

Se han establecido billetes de ida y vuelta á Pamplona, durante las fiestas de San Fermín, á precios reducidos, que son los siguientes: de las estaciones que se citan.

Haro, 15'70 pesetas en segunda; 10'05 en tercera; Briones, 17'75 en 10'65; San Asensio, 18'30 y 11'00; San Pedro, 19'65 y 11'80; Fuenmayor, 20'00 y 12'15; Logroño, 18'65 en segunda.

Se han establecido billetes de ida y vuelta á Pamplona, durante las fiestas de San Fermín, á precios reducidos, que son los siguientes: de las estaciones que se citan.

Haro, 15'70 pesetas en segunda; 10'05 en tercera; Briones, 17'75 en 10'65; San Asensio, 18'30 y 11'00; San Pedro, 19'65 y 11'80; Fuenmayor, 20'00 y 12'15; Logroño, 18'65 en segunda.

Se han establecido billetes de ida y vuelta á Pamplona, durante las fiestas de San Fermín, á precios reducidos, que son los siguientes: de las estaciones que se citan.

Haro, 15'70 pesetas en segunda; 10'05 en tercera; Briones, 17'75 en 10'65; San Asensio, 18'30 y 11'00; San Pedro, 19'65 y 11'80; Fuenmayor, 20'00 y 12'15; Logroño, 18'65 en segunda.

Se han establecido billetes de ida y vuelta á Pamplona, durante las fiestas de San Fermín, á precios reducidos, que son los siguientes: de las estaciones que se citan.

Haro, 15'70 pesetas en segunda; 10'05 en tercera; Briones, 17'75 en 10'65; San Asensio, 18'30 y 11'00; San Pedro, 19'65 y 11'80; Fuenmayor, 20'00 y 12'15; Logroño, 18'65 en segunda.



y 11:20 en tercera; Reajo, 17'60 y 10'55; Mendavia, 16'15 y 9'70; Alca...

El establecimiento de aguas nitrógenadas de Urdunaga de Ubilla (Marquina, Vizcaya) se recomienda...

El señor Medini, representante que ha sido hasta ahora de la empresa del Teatro, no suplica hagamos constar que él no tenía otro carácter...

Después de pasar una corta temporada en Viscarret, ha regresado a esta ciudad nuestro respetable amigo don Francisco Azpárrren.

Mañana a las cuatro y media de la tarde se celebrarán solemnes vísperas en la capilla de San Fermín, a las que asistirá la corporación municipal...

Ultima lista de las señoritas que han de prestar servicio de nueve y media á once y media, en la Kermesse que se ha de celebrar el día 9 á beneficio de la Cruz Roja

Señoritas Uriz, Escobá, Jaurrieta, Andueza, Horcada, Guendiaín, Felipe, Ciga, Sagaseta, Peruchena, Erviti, Gorri, Huarte (M. y J.), Sanz y Huarte, Iriarte, Sainz de Robles, Chiquirín, Ureta, Lacaze, Miñano, Astiz, Larrañaga, Gaztambide, Osarte, Aoz del Frago, Biardeau, García, Iruretagoyena, Solchaga, Lusarreta, Salameo, Mina, Vidaurreta, Yoldi, Rio, Solorzano, Muzquiz, Alastuey, Huarte, Irurita, Nagore, Landa, Ramirez, arteche, Lapuerta, Alvarez, Irurgue y Martón.

La comisión de Fomento del Ayuntamiento ha celebrado esta tarde una reunión, en la que á pesar del empeño decidido que tenía, de contratar á Mazzantini, ha decidido en vista de la negativa del Guerra á rescindir su contrato...

Por imposibilidad material no hemos podido dar cuenta hasta ahora del suicidio que tuvo lugar el sábado último.

El suicida se llamaba Romano Oliver, era natural de Tarazona y dió que hablar hace tres días por ser el mismo que hirió á su mujer, llamada Amalia Sainz, de cuyo suceso dimos cuenta oportunamente.

Según cuentan, el Oliver fué al Hospital á ver á su mujer, más no consiguió su objeto por no ser la hora reglamentaria de visitas y de allí se dirigió al río arrojándose al mismo en el trozo comprendido entre el puente de la Magdalena y el molino del Ayuntamiento.

Avisado el Juzgado de instrucción procedió al levantamiento del cadáver del desdichado Oliver.

Anoche una vez conocida la noticia de que era imposible la venida de Guerrita el presidente de la comisión de Fomento señor Aldaz reunió á la mayoría de sus compañeros de comisión y acordaron en vista de aquella nueva dificultad; primero, dirigir un telegrama á Guerra diciéndole que ni la comisión ni los aficionados podían admitir los sustitutos que proponía...

Así mismo, y á fin de adelantar se dirigió otro telegrama al apoderado de Mazzantini señor Minguez, pidiéndole que influya con don Luis para que venga á sustituir á Guerra

y que si accede á ello la comisión le aseguraba el contrato del próximo año.

La contestación del señor Minguez se ha recibido á las tres de la tarde y dice textualmente.

«Luis ausente. No puede ofrecerse á Guerrita por no ser costumbre sustituirse matadores alta categoría. Consta además va Villita á sustituirle.

Haga comisión sacrificio contratando directamente Mazzantini para este año y próximo. Precio veinte mil pesetas.—Minguez.»

Del Guerra no se ha recibido todavía contestación, aunque hay quien espera que dadas las atenciones que le ha tenido el Ayuntamiento de Pamplona accederá á lo que se le pedía

Así sea.

Información del "HERALDO DE NAVARRA,"

Conferencia telefónica DE SAN SEBASTIAN

(Servicio de la tarde) Recepción

San Sebastian 5 (3 t.)

En este momento se está celebrando la recepción popular anunciada, en las salas Consistoriales.

A las dos y media en punto de la tarde ha llegado la familia Real á la Casa del Ayuntamiento.

La reina vestía elegante traje de seda color lila, el Rey lucía el traje de cadete de infantería y las infantas trajes blancos.

La familia Real llegó en un landó descubierto precedido de cuatro batidores de la escolta y seguidos de la servidumbre de Palacio.

En la plaza de la Constitución esperaba la llegada de la Reina un gentío inmenso, la oficialidad de toda la guarnición de San Sebastian, el gobernador señor Conde Ramiranes, el alcalde señor Conde de Torre-Musquiz.

La Reina subió á la casa Consistorial precedida de los marcos.

Acto seguido ha comenzado la recepción, cumplimentando á S. M. los senadores y diputados, Magistrados, Diputación, Ayuntamiento, Colegio de abogados, Cuerpo consular, Comisiones del instituto, del gobierno civil y otros centros oficiales.

Recibidas las comisiones oficiales han entrado las señoras en gran número.

Inmediatamente después de

terminarse la recepción, la Real familia será obsequiada por el Ayuntamiento de San Sebastian con un espléndido lunch.

Viajeros

En el expreso de Francia han pasado con dirección á Paris el general Polavieja y la Marquesa de Montellano.

Varias noticias

Se ha recibido un telegrama de New-York en el que se dá cuenta de una huelga en las zonas mineras del centro en la que toman parte más de cincuenta mil obreros.

Hoy no se ha firmado ninguna resolución ministerial.

El duque de Tetuan ha conferenciado con S. M. la Reina. Créese que en la visita no se ha tratado de asunto alguno de interes.

El ministro de jornada ha recibido un telegrama de Madrid en el que se dice que en Albacete se ha restablecido el orden por completo.

Mañana llega la embajada japonesa.

Blasco.

Conferencia telefónica DE MADRID

Encuentro importante

Madrid 5 (4 45 t.)

Telegrafía el jefe del apostadero de la Habana que en la bahía de Santa Ana desembarcaron fuerzas insurrectas con un importante alijo de armas que era conducido en diez embarcaciones.

Fuerzas regulares de nuestro ejército y un destacamento de marina, sorprendieron el alijo y se apoderaron de las embarcaciones, destruyendo tres campamentos y apoderándose de armas y municiones

La lucha fué encarnizada, resultando herido un contra-maestre, dos marineros y un fogonero

El marinero Juan Saavedra avanzó solo y luchó cuerpo á cuerpo con varios insurrectos á los que hizo huir

Banquete suspendido

Se ha suspendido el que el elemento militar de Madrid quería dar en obsequio á todos los generales que han peleado en Cuba y Filipinas.

Comisionado

Esta noche sale para Albace-

el subdirector de contribuciones, señor Retes, que va comisionado por el Gobierno para estudiar las cuestiones que han motivado el motin de que di cuenta en mi conferencia de ayer

Valores Públicos

Cotización del día de hoy

Table with columns: Deuda perpetua al 4 o/o interior, Deuda amortizable al 4 o/o exterior, Obligaciones de Aduanas, Billetes de Cuba (1896), Cubas nuevas, Acciones del Banco de España, Id. de la Tabacalera, Cambios con Paris, id. Londres, El 4 por 100 exterior se ha cotizado en la Bolsa de Paris á 62'62 dudosos.

Lo sabíamos

Telegramas recibidos de Córdoba, dicen que definitivamente el espada "Guerrita,, no puede tomar parte en las corridas de ferias de San Fermín de Pamplona.

Propone para sustituirle á los espadas "Torerito,, "Villita,, y "Conejito,,

Guerra sigue bien; se le ha levantado el apósito (Textual).

La nota

La prensa ministerial niega terminantemente que el gobierno haya recibido un telegrama de nuestro representante en Washington en el que daba cuenta de la nota conminatoria que el gobierno yankee dirige al nuestro, excitándole á que termine en plazo breve la guerra de Cuba.

A pesar de las negativas de la prensa ministerial, se sabe que el telegrama existe y que traduce casi íntegra la nota de referencia.

El telegrama consta de tres mil palabras.

Los autonomistas

Los diputados autonomistas han visitado al señor Sagasta para exponerle su criterio acerca de la aplicación de la autonomía que debe concederse á Cuba.

Sagasta ha contestado que es partidario de la creación en Cuba de una Cámara de representantes que vote los presupuestos y las reformas arancelarias.

Peris.

Boletín del día SECCION RELIGIOSA

Cultos para el día 6.

SANTO DEL DIA.—San Isaias, profeta. El oficio divino es de la octava de los santos apóstoles Pedro y Pablo con rito doble y color encarnado.

En la Catedral.—A las nueve y media de la mañana horas canónicas y misa conventual.

A las tres y media de la tarde vísperas, completas y rosario.

En San Saturnino.—Cuarenta horas y función de la archieofradía de la Preciosa Sangre del Redentor. A las seis y media de la mañana misa y comunión general, á las diez exposición de S. D. M. tercia y misa rezada á continuación la solemne con sermón que predica el R. P. Gomez del I. C. de María, quedando expuesto hasta después de completas que se cantarán á las seis y media

En San Lorenzo.—A las cuatro y media de la tarde vísperas solemnes de nuestro patrono San Fermín á las que asisten la Excm.ª corporación municipal.

Valores locales y provinciales Cotización del día de hoy

Table with columns: Acciones Crédito Navarro, id. Fabrica de Villaba, id. Sociedad Arteta, id. Vinicola, id. Tejeria mecanica, id. id. Betelu, id. Carretera del Baztan, Deuda Provincial 5. o/o, id. Municipal 5. o/o, id. id. 4. 1/2 o/o, Obligaciones Fábrica Villava, Acciones de Iruña, id. de Vera.

GOBIERNO MILITAR

Servicio de Plaza del día 6 de Junio.

Parada.—América.

Jefe de día.—América, comandante don Miguel Rasine.

Imaginería.—Cantabria, otro don Fulgencio Fernandez.

Hospital y provisiones.—América, capitán 4.º

Reconocimiento de piensos.—Numancia, otro.

Vigilancia.—Los cuerpos de la guarnición.

Traje.—De diario.

EL TIEMPO

La temperatura máxima de hoy es 19'4 grados centígrados; y la mínima de ayer fué 12'1

La altura barométrica á las nueve de la mañana de hoy en milímetros fué 726'7

El espacio recorrido por el viento durante las veinticuatro horas inmediatas á las expresadas fué 430.

TEATRO PRINCIPAL

COMPANIA DE OPERA

Función para hoy. Actos segundo y tercero de LA FAVORITA y tercero de la opera titulada:

CAVALLERIA RUSTICANA

A las nueve de la noche.

sol, habia dicho las oraciones de la mañana, y se disponia á emprender las diarias tareas.

Cogió un buen puñado de helechos y de hojas de col, y delante de la casa comenzó á silbar. Como por encanto salió de la yerba un enjambre de conejos; paráronse á una, y puestos en dos patas y con las orejas tiesas, reconocieron el terreno con su viva y escrutadora mirada. Seguros del caso, en un decir Jesús, asaltaron al anciano, cuyos piés, rodillas y espaldas desaparecieron cubiertos por una nube de conejos, blancos como su venerable cabellera. Mientras los acariciaba con una mano, con la otra exparcía entre los atrevidos gorriones el mijo que llevaba á prevención.

Contemplando estaba aquel alegre festín, cuando de pronto los conejos desaparecen por la yerba y los gorriones se refugian en los tejados. Causa de aquella general dispersión eran los diputados que el Consejo de hidalgos habia elegido para que consultasen con Matias. En cuanto divisaron al anciano se deshicieron en solemnes saludos y reverencias.

«¡Que Jesucristo sea glorificado!»

«Por los siglos de los siglos, amen,» contestó Matias. Al saber la importancia del asunto se apresuró á invitarles para que entraran en su cabaña. Así lo hicieron, y el que parecia tener más autoridad explicó el caso, sin omitir circunstancia alguna.

Mientras deliberaban, fueron llegando multitud de hidalgos, unos con armas, otros sin ellas, algunos en carros, varios en briskas, pocos á pié y la mayor parte á caballo. Contábanse entre los que

acudían al llamamiento los Dobrzynski y casi todos los nobles de los lugares vecinos. Arrendaron los caballos á los abedules del jardín, y esperaron con ansiedad el término de la deliberación, unos al aire libre, otros en las habitaciones interiores, otros en el vestibulo y los más curiosos junto á las ventanas por donde esperaban oír lo que dentro se trataba.



Casa HERMANN-LACHAPPELLE, J. BOULET & C<sup>IE</sup>, Sucesores  
Ingenieros-Mecánicos, — 31-33, Rue Goinod, PARIS  
2 MEDALLAS DE ORO Y MIEMBRO DEL JURADO, BARCELONA 1888  
CRUZ DE LA LEGION DE HONOR 1888  
CUATRO MEDALLAS DE ORO, EXPOSICION UNIVERSAL PARIS 1889

**Aparatos continuos para la Fabricacion**



Envío franco de todos los prospectos detallados

DE TODA CLASE  
DE BEBIDAS GASEOSAS  
LIMONADAS — SODA-WATER  
VINOS ESPUMOSOS  
Las unicas con el mejor marcado  
**SIFONES**  
DE TODAS FORMAS  
Y DE TODOS  
COLORES

**A los comerciantes en vinos**

Se ofrece un inmenso surtido en cuarterolas, pipas, medias pipas, bordelesas, bocoyes y demás artículos de tonelería en clases y precios no conocidos hasta hoy.

Compra y cambio de bocoyes usados

Para convencerse de la realidad de lo expuesto, visitad los almacenes situados en la calle de Tejería números 33 y 35 donde se verán satisfechos todos los deseos del comprador. 1-30 a

AGUSTIN VIVES

**LA UNION**

Compañía anónima de seguros contra incendios



FUNDADA EN 1828

Establecida en Paris, 15, rue de la Banque.

Reconocida en España por Real orden y sometida á su legislación.

Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre de 1896

Capital social	..... Pesetas	10.000.000
Reservas	.....	10.135.000
Primas á recibir	.....	76.583.905

Total de garantías. . . . . 96.718.905

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1896, pesetas 15.986.763.085

Siniestros pagados desde el origen de la Compañía » 211.246.625

Esta gran compañía es la que mayor cartera posee de cuantas de su clase operan en España.

Asegura contra el incendio, el rayo y la explosión del vapor, del gas, de la dinamita y demás explosivos, toda clase de propiedades muebles é inmuebles; garantiza también á los propietarios la pérdida de alquileres en caso de siniestro.

Los setenta años de antigüedad de esta Compañía, su importantísimo capital y la enorme suma que lleva pagada por siniestros, la recomiendan con preferencia al favor del público.

Subdirector en Pamplona, PEDRO RIEZU, Nueva, 20, 3.º

Trabajos de imprenta y encuadernación se hacen con prontitud, gusto y economía.

Objetos de escritorio Se han recibido de todas clases de papeles y sobres para cartas, en estuches de papel y sobres inmensa variedad en clases y precios.

Papeles de hilo rayados y cuadrículados de todas clases. Antigua y conocida casa de ROMAN VELANDIA, San Nicolás 15 y 17 Pamplona. 1-15 a

**Carruajes**

En la calle nueva núm. 123 se venden carros nuevos para una, dos, tres y cinco caballerías. También hay dos usados, un tilburí nuevo y un cochecito.

Cale Nueva número 123  
Carretería de Ramón Cавero  
PAMPLONA

**GLANDARIO** café salud recomendado por todas las eminencias médicas.

Higiénico, agradable y económico

Paquete de cuarto kilo 50 céntimos octavo 25

Marca: La Torre del Oro

Fabricantes: ESTEBAN MARTINEZ y C.<sup>IA</sup>—SEVILLA

Pídanse en todos los ultramarinos y confiterías

Depositarío exclusivo en Navarra y Vascongadas: CLAUDIO LOZANO, San Nicolás 64 Pamplona.—Se solicitan agentes en todos los pueblos. Condiciones de venta, inmejorables

**Café Nervino Medicinal**

Nada más inofensivo ni más activo para los dolores de cabeza, jaquecas, vahidos, epilepsia y demás nerviosos. Los males del estómago, del hígado y los de la infancia en general, se curan infaliblemente. Buenas boticas, á 3 y 5 pesetas caja.— Se remiten por correo á todas partes. Dr. Morales, Carretas 39 Madrid.— En Pamplona, farmacia de J. Valencia.

**LA PERFECTA**

Zapatería y almacén de calzado

—DE—  
BRUNO AVALOS

Especialidad en calzado sobre medida. Elegancia y economía. Gran surtido para verano.

7, Constitución 7

**Para las fiestas de San Fermin**

Circulan rumores de que es extraordinario el número de forasteros que se preparan á venir á Pamplona con motivo de las fiestas de San Fermin. Es indispensable que en todas las casas se provean de todo lo necesario para servir dignamente á los huéspedes que nos visiten y para ello no hay más que acudir á la calle de la Estafeta número 4, tienda de EL BUEN GUSTO, donde encontrarán infinidad de objetos en cristalería para servicio de mesa, loza, batería de cocina de hierro esmaltado, los riquísimos chocolates con regalo y objetos de lujo, todo á precios muy económicos, en la seguridad de que los que visiten dicha tienda han de salir de ella muy complacidos con los objetos que compren.

No equivocarse  
4, Estafeta, 4

**Lámparas incandescentes WATT**

Porta lámparas interruptores, corta-circuitos, aisladores y demás aparatos para la electricidad. Aceites minerales. Desincrustante RAURELL.

Félix Utray é hijo.—PAMPLONA

DISPONIBLE

**La Rioja Alta**  
**Sociedad de cosecheros de vino HARO**

Los vinos de esta acreditada sociedad elaborados con tanto esmero como los de las mejores casas de Burdeos, se hallan de venta en Pamplona á los precios siguientes:

Botella de vino tinto con casco, pesetas 1  
Media id. » » » » » 0'70

Se admiten botellas vacías, con etiqueta de esta sociedad, abonando á su devolución pesetas 0'25 por las grandes y pesetas 0'20 por las pequeñas.

Depositario en Pamplona: Sres. Félix Utray é hijo  
10 p 10 c

**El Doctor Don Tomás Arnal**

Especialista en las enfermedades de los ojos del Colegio de Médicos de Zaragoza, Decano de los oculistas de Aragón y Navarra, etc.,

Ha trasladado, por motivos de salud, su gabinete oftálmico de Zaragoza, donde ha residido veinticuatro años, á Tudela (Navarra) montado con todos los aparatos é instrumental que exigen los adelantos modernos. En dicho gabinete recibirá en consulta de diez á una de la tarde á todos los enfermos de la vista que deseen utilizar sus conocimientos. Honorarios módicos. Más de veinticinco años dedicado á la curación de todas las enfermedades de los ojos por GRAVES y CRONICAS que estas sean y practicando con feliz éxito toda clase de operaciones en los mismos.

Carrera de las Monjas, 13, principal.—TUDELA (Navarra)

**Clase especial para señoritas**

Meses de Julio, Agosto y Septiembre.

Bordados, flores de tela y cera, frutas, grabados de oro y tola clase de adornos y objetos de capricho. Preparación de labores para el ingreso en la Normal. Encargos de bordados adornos y lecciones particulares. Para detalles, la directora del Colegio doña Libia Costa.

San Miguel, 22, 3.º PAMPLONA

**LITINA SOLUBLE**  
DEL DOCTOR ABADIA

Uno ó dos frascos bastan para curar el reuma y la gota, en la mayoría de los casos uno. De venta: En Pamplona, farmacia de Negrillos; en Allo, farmacia de Abadía. Se remiten por correo.

**VINOS de CORELLA**

Se venden por cuenta del cosechero en la calle de la Estafeta número 74.

Precios sin igual y clases superiores.

No dejen de visitar el almacén. Se sirve á domicilio. No equivocarse, ESTAFETA, 74. 8 p-7c

**HERALDO DE NAVARRA**

Publica dos ediciones diarias; una edición de la mañana para los suscriptores de fuera de la capital con alcance telefónico y telegráfico; esta edición adelanta las noticias de más interés que publican los periódicos locales y de Madrid del mismo día y se remite momentos después á nuestros abonados de fuera de la capital. Para Pamplona, y sin que pierda el menor interés la edición anterior por ser del día, se publica la edición de la tarde con una extensa correspondencia telefónica.

Los precios de suscripción al HERALDO DE NAVARRA son los siguientes:

En Pamplona un mes una peseta, tres meses tres pesetas, un semestre seis pesetas, un año doce pesetas.

En el resto de España un trimestre cuatro pesetas; un semestre 7'50 pesetas, un año eatorce pesetas.

En América un semestre veinte pesetas, un año treinta y cinco pesetas.

En el extranjero un trimestre once pesetas, un semestre veinte pesetas, un año treinta y cinco pesetas.

El pago será adelantado, pudiendo remitirse el importe en sellos ó libranzas á la Administración del HERALDO DE NAVARRA, calle de Espoz y Mina, 2; segundo, derecha, Pamplona.

A los quince días de caducada una suscripción se suspenderá el envío del periódico si no se hubiera renovado.

**TARIFA DE ANUNCIOS**

Atendiendo á la necesidad de facilitar el uso del anuncio (tan necesario al comercio, el HERALDO DE NAVARRA dá novedad, amplitud y baratura á los anuncios, insertándolos en la forma que los señores anunciantes soliciten, dentro del espacio ó número de espacios que paguen con arreglo á la siguiente tarifa, que los hace sumamente económicos:

En primera plana 0,50 pesetas 24 centímetros cuadrados.

En cuarta id 0,25 id.

Anuncios y reclamos en gacetas, 0,50 pesetas línea.

Comunicados á precios convencionales. Los suscriptores al HERALDO DE NAVARRA y los que soliciten más de diez inserciones tendrán un beneficio de 20 por 100 en precios de tarifa.

**Esquelas de defunción**

En primera plana 7'50 pesetas por columna. En tercera diez pesetas por columna. En cuarta cinco pesetas por columna.

—185—  
diciendo que prefería que Porcey le estuviera obligado, á estarlo él á tan generoso señor. Desde entonces vivía en Dobryzn, con el producto de lo que cazaba, vendiendo medicinas para los animales, que él mismo preparaba y fabricando colmenas para las abejas.

Habia en Dobryzn más de dos que sabían latin, y que habian actuado en los tribunales cuando jóvenes, y no faltaba gente más rica que Matias. Pero nadie como él era venerado no sólo por su intrepidez sino tambien por su virtud y por su prudencia en los consejos. El sabia como nadie la historia de su país y las tradiciones de las familias; la jurisprudencia y la economía doméstica, los secretos de la caza, los de la medicina y hasta los de la magia, éranle familiares, y nadie le aventajaba en predicciones atmosféricas. No debe, pues, extrañar que vinieran á consultarle lo mismo artes de sembrar que de entablar un pleito. Pero el venerado anciano, lejos de solicitar estas honras, maldecía de ellas; así es que más á menudo, sucedía que enviara á paseo á los consultantes, que obtuvieran éstos la ansiada opinión del jefe de los Dobryzynski.

En la ocasión presente creyeron que no les negaría su consejo; y aun que tomaría el mando de la expedición, sabiendo sus instintos guerreros y su odio á los moscovitas, no amortiguado por los años. Por el solitario patio de su derruida casa, tarareando la conocida canción: *Quando la aurora desperta—Tierra y mares la saludan*, paseabase nuestro héroe contento y satisfecho al ver que la niebla bajaba á la tierra, señal segura de que el sol habia de vencerla y disparla al cabo. Calentándose al

VII

**EL CONSEJO**

Cuando le fué concedida, el diputado Bartolomé hizo uso de la palabra. Iba á menudo á Koenisberg y sus convecinos le apellidaban *el prusiano*, porque le gustaba hablar de ellos á cada paso, aun cuando los detestaba cordialmente. Era entrado en años, y habia tratado con mucha gente en sus frecuentes viajes. Asiduo lector de gacetas, hábil político, sus conocimientos podian ser de gran precio para el Consejo. Estaba concluyendo su discurso, y se expresaba de este modo:

«Señor Matias, mi hermano y nuestro padre, no es auxilio despreciable: teniendo á los franceses de nuestra parte, estoy tan seguro de ganar como cuando tengo en la mano los cuatro ases. Es nación guerrera; y de Kosciuschko acá no he conocido otro génio militar comparable con el gran Emperador Bonaparte. Recuerdo cuando los franceses pasaron el Varta: estaba yo en el extranjero; era el año de gracia de 1806. Precisamente comerciaba

AÑO

Teléfono núm.

La

Sociedad

Los vinos d

mero como lo

ta en Pamplona

Bo

Me

Se admiten

mando á su de

por las peque

Deposita

CAMISERIA

de Bilbao

2-SAN S

Tienen el gusto de

favorecedores y al p

hon de recibir un eleg

corbatas hechas excl

por las principales fá

También se han rec

la confección de cami

pijas para la actual est

Se hacen arreglos e

precios arreglados.

BAZAR

7, Bide

BI

Casa especial

Cruja, Mobiliar

raciones.

Cur de

Biberones, jer

medias elástica,

aplicación de at

bragueros y faja

módicos.

Coche p

La empresa d

dispuesto poner

hoy primero de

siguientes:

De Pamplona á

De Pamplona á

centimos.

Administración

TAPEA 71. Ide

MAZ.

Viene

La mejor sid

para antes y de

ros se vende en

ta número 7,

de Sanchez.

Nota. Se adm

preparan merien

7, Est

Máquina

Se vende en

verse en el nu

Justicia en don

Pero no vie

n

De todas mane

á todo el mundo,

portante es que

grandes corridas

ante las fiestas d

San Fermin se

los riquísimos vi

aguardientes de

marcas y las ex

Guipúzcoa.

Son de tan bon

artículos mencio

que entusiasma

siempre para la p

Navarrería

Nota. Casa esp

los embotellados.